

Постколониальность как реальность, посколониальный дискурс как фантом

© Гавристова Т.М.^а, 2023

^а Ярославский государственный университет им. П.Г. Демидова,
Ярославль, Россия
ORCID: 0000-0003-3390-6960; tagavristova@gmail.com

Резюме. Становление постколониального дискурса неразрывно связано с анализом изменений, происходящих в странах Африки на протяжении последних десятилетий. Их изучение ведется по разным направлениям.

Широкий спектр идей, тиражируемых теоретиками постколониализма, от Франца Фанона до Ахилла Мбембе, в настоящее время востребован; однако их детальное изучение рождает немало вопросов. Как в современной Африке соотносятся традиции доколониального и колониального прошлого и постколониального будущего? Что есть постколониальность, и связана ли она с результатами деколонизации? Существует ли постколониальная реальность, и что на самом деле находится в фокусе посколониальных исследований? А. Мбембе, автор ставшей хрестоматийной книги «О постколонии» (2000 г.), полагает, что постколониальный дискурс еще только формируется и определяет свой предмет: отсюда проистекает наличие таких явлений, как постколониальная травма, постколониальный синдром и разного рода «гримасы» постколониальности.

Ключевые слова: Африка, постколониальность, постколониальный дискурс, постколониальный гибрид, Ахилл Мбембе, Йинка Шонибаре

Благодарность. Работа выполнена при поддержке ЯрГУ VIP-018.

Для цитирования: Гавристова Т.М. (Ярославль). Постколониальность как реальность, постколониальный дискурс как фантом. *Азия и Африка сегодня*. 2023. № 7. С. 72–78. DOI: 10.31857/S032150750026563-1

Postcoloniality as a Reality, Postcolonial Discourse as a Phantom

© Tatiana M. Gavristova^а, 2023

^а P.G. Demidov Yaroslavl State University, Yaroslavl, Russia
ORCID: 0000-0003-3390-6960; tagavristova@gmail.com

Abstract. The formation of postcolonial discourse is inextricably linked with the analysis of the changes in African countries over the past decades. A wide range of ideas replicated by postcolonial theorists, from Franz Fanon to Achille Mbembe, is currently engaged, but their detailed study raises many questions. How do the traditions of the pre-colonial and colonial past and the post-colonial future correlate in contemporary Africa? What is the postcolony and is it related to the results of decolonization? Is there a postcolonial reality and what is actually the main focus of postcolonial research? The philosopher of Cameroonian origin A.Mbembe, the author of the book “On the Postcolony” (2000), believes that postcolonial discourse is still being formed and defines its subject: hence the presence of such phenomena as postcolonial trauma, postcolonial syndrome and various kinds of “grimaces” of postcoloniality. The reasons for their occurrence lie not so much in the colonial past, but in people’s distorted ideas about each other. Stereotypes and vestiges of xenophobia are receding as education and culture develop in society. However, the fact that post-colonial studies can now influence this process remains only a dream.

The postcolonial paradigm is present in almost all genres of research and literature. The actualization of post-colonial problems has also affected the artistic environment. An example is the works of the famous London designer Yinka Shonibare of Nigerian origin.

Keywords: Africa, postcoloniality, postcolonial discourse, postcolonial hybrid, Achille Mbembe, Yinka Shonibare

For citation: Gavristova T.M. (Yaroslavl). Postcoloniality as a Reality, Postcolonial Discourse as a Phantom. *Asia and Africa today*. 2023. № 7. Pp. 72–78. (In Russ.). DOI: 10.31857/S032150750026563-1

*...миф о примитивном негре был создан
поверхностными наблюдателями.*

Ф. Фанон

ВВЕДЕНИЕ

Проблемы колониализма и постколониальности, деколонизации и постколониализма в последние десятилетия обозначили новые тренды в развитии востоковедных и африканских исследований в России и за рубежом. Свидетельство тому – появление значительного числа публикаций разного уровня (см.: [1; 2; 3 и др.]), специальных выпусков российских периодических изданий, в числе которых «Новое литературное обозрение»¹ и «Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Международные отношения»², монографий – индивидуальных и коллективных (см., например: [4]).

Актуализация данной проблематики связана с очевидной политико-экономической и культурной трансформацией, затронувшей в условиях глобализации и сопутствующей ей глокализации развитые и развивающиеся общества, которые после освобождения от колониального гнета встали на путь деколонизации, либерализации, демократизации и строительства национальных государств [5; 6]. В развитии научного и гуманитарного знания обозначился поворот, в какой-то мере предсказанный Эдвардом Саидом, автором мировых бестселлеров «Ориентализм» (1978 г.) и «Культура и империализм» (1993 г.), не утративших значения и сегодня [7; 8].

ПОСТКОЛОНИАЛЬНОСТЬ КАК ТРИГГЕР АФРИКАНСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Исследовательская среда – интернациональная, по сути, – к началу XXI века пополнилась блестящими учеными из стран афро-азиатского региона. Их укоренение в ней стало очевидным благодаря мощной индийской струе – Гаятри Спивак, Дипеша Чакрабартти, Хоми Бабы. Труды Франца Фанона, Кваме Энтони Аппиа, Ахилла Мбембе в неменьшей мере способствовали развенчанию мифа о неспособности представителей неевропейских рас к интеллектуальному труду и заложили базис «постколониальной библиотеки», которую можно рассматривать как альтернативу «колониальной» (термин «колониальная библиотека» был введен В.И.Мудимбе) и одновременно как её продолжение [9].

Интерес европейцев к Африке всегда носил печать личных – субъективных – взглядов и впечатлений и базового цивилизационно-культурного контекста. Приоритет белой расы был неоспорим!

Неевропейские авторы в своих взглядах и выборе тем отличались большей рациональностью. И хотя дуализм и амбивалентность постколониальных исследований очевидны, презентация региона в них изначально велась в контексте борьбы со стереотипами, что в первую очередь было связано с необходимостью противостоять европейской гуманитарной науке [10, с. 37]. Такая установка присутствовала уже в трудах Ф.Фанона [11] и, с точки зрения Лилы Ганди, вовсе не воплощала «постколониальную месть» (цит. по: [10, с. 33]).

Потребность преодоления присущих африканцам комплексов вины и неполноценности повлекли за собой оживление интереса к прошлому и будущему. Именно в таком контексте изучали континент Шейх Анта Диоп, Али Мазруи, Вумби Йока Мудимбе, Тойин Фалола и их ученики. Так начался процесс инвентаризации знаний, в который в настоящее время вовлечены не столько историки, сколько философы и писатели, выступившие в качестве «диагностов» традиций и культур [12].

«Колониальная» и «постколониальная» библиотеки имеют общий базовый субстрат. Он включает произведения античных авторов и философов эпохи Возрождения, труды Карла Маркса и Фридриха Энгельса, Арнольда-Джозефа Тойнби и Освальда Шпенглера, Жана-Поля Сартра и Мориса Мерло-Понти, Жака Деррида, Мишеля Фуко и других авторов. Многие из них на протяжении жизни стойко держались позиций евроцентризма. Некоторые были абсолютно уверены, что только им принадлежит «право» писать историю «дикарей». Неслучайно эпиграфом к монографии Э.Саида «Ориентализм» бы-

¹ См.: Постсоветское как колониальное. Ч. 1. *Новое литературное обозрение*. 2020. № 1. https://nlobooks.ru/magazines/novoe_literaturnoe_obozrenie/161_nlo_1_2020/; *Новое литературное обозрение*. 2020. № 6. https://nlobooks.ru/magazines/novoe_literaturnoe_obozrenie/166_nlo_6_2020/

² *Вестник РУДН*. Серия: Международные отношения. 2022. Т. 22. № 4.

ли избраны слова из статьи К.Маркса «18 Брюмера Луи-Бонапарта» о том, что: «они (имеются в виду жители стран Востока и, соответственно, Африки – Т.Г.) не могут представлять себя, их должны представлять другие» [7, с. 7].

Альтернативой и продолжением евроцентризма и космополитизма соответственно стали афроцентризм и афрополитизм. Их репрезентация оказалась в руках интеллектуалов, с чьими именами обычно связывают зарождение и развитие постколониального дискурса. Со сторонниками евроцентризма их роднит образовательный контент. Он обеспечивает им огромное преимущество и возможность бинокулярного видения процессов, происходящих в постколониальном мире, – извне (со стороны Европы) и изнутри (из Африки или Индии).

Как точно заметил Д.Чакрабартти, представители европейской науки «создают свои труды, оставаясь в относительном неведении о незападных историях, и это, кажется, никак не вредит качеству их работы». Индийские и африканские исследователи не могут позволить себе аналогичного «симметричного неведения», что объясняется не «культурным раболепством» или «высокомерием» по отношению к Западу [10, с. 47]. Корень сложившейся ситуации Д.Чакрабартти видит в глобальном «доминировании “Европы” как предмета любой истории». Условные «субалтерны» (угнетенные) [13] считают эти теории, несмотря на целенаправленное их игнорирование в них, «в высшей степени полезными для понимания» афро-азиатских обществ [10, с. 48]. Представители западной науки вполне комфортно ощущают себя в состоянии незнания опыта, теоретического и практического, репрезентацией которого занимаются выходцы с других континентов.

«Стереотекстуальность» – объемное восприятие мира в целом и Африки в частности – свойственна значительной части интеллектуалов, обладающих способностью вобрать в себя иное и ретранслировать его на весь мир. Таков К.Э.Аппиа, автор целого ряда работ о космополитизме и идентичности (см.: [14–16]). Таков и Ахилл Мбембе, философ камерунского происхождения, профессор Витватерсрандского университета (ЮАР), автор книги «О постколонии» (2000 г.), ставшей хрестоматийной для всех, кто интересуется ситуацией постколониальности [17].

АХИЛЛ МБЕМБЕ О ПОСТКОЛОНИАЛЬНОСТИ

Ситуация постколониальности находится в фокусе современных исследований [18; 19]. В последние годы на русский язык были переведены основные работы по данной проблеме. В их числе фрагмент книги «О постколониальности» Ахилла Мбембе.

Русскоязычный текст (см.: [20]), на наш взгляд, несовершенно, фрагмент вырван из контекста. Переводчик далек от понимания историко-культурного хронотопа – ситуации, о которой идет речь. В публикации неверно указана дата выхода в свет книги: в 1992 г. вышла не книга, а статья «Предварительные наброски о постколониальности» [21]. Между тем значение перевода бесценно в плане понимания ситуации постколониальности применительно к континенту, восприятие которого всё еще преисполнено стереотипов. И хотя с момента написания книги «О постколонии» прошла едва ли не четверть века, а с момента обращения автора к изучению проблемы – более трех десятилетий, большинство анализируемых событий и явлений остаются актуальными и рассматриваются в контексте таких парадигм, как панафриканизм, негритюд, африканский социализм, марксизм и анархизм, прежде всего, применительно к вопросам власти и того, что автор называет её «банальностью» и «непристойностью».

На примере родного Камеруна и других стран (Того, Кения и т.д.) А.Мбембе акцентировал внимание на повсеместной «зомбификации» угнетающих и угнетаемых, на бесправии женщин, «поддерживающем воспроизводство фаллократической системы» и её фетишей, на постколониальных автократах, «питающихся аплодисментами, лестью и ложью», на проблемах насилия (экономического, социального, культурного), а также «барочном характере постколонии», её «склонности к театральности», «неистовой тяге к преступлениям, доходящей до бесстыдства», ритуалах и церемониях, кощунстве и святотатстве, коррупции и местничестве, пьянстве и садизме, педофилии и принуждении [20], на том, как постколония воспроизводит самое себя, искажая и трансформируя существующие идентичности и сознание мужчин, женщин и детей.

Визуализация конкретных сцен насилия, чинимого над ребенком, женщиной, учителем, семьей, усиливает общую картину «непристойности» и преступности постколониальных режимов. Как следствие, возникает немало вопросов, в частности: о природе господства; о том, «какого рода институции, зна-

ния, нормы и практики структурируют новый “здоровый смысл”»; существуют ли возможности управления «постколониальными сферами и идентичностями» в условиях перманентной «игры» и превращения любого субъекта в «человека играющего», когда в государственных структурах царит «невоздержанность и шутовство», а «плебс высмеивает власть».

Ахилл Мбембе видит в постколонии «симулятивный режим», пытающийся создать новую «мифологию власти», отнюдь не противоположную колониальной и даже отчасти её «воспроизводящую». Ирония, по мнению ученого, состоит в том, что «колониализм должен был дисциплинарно излечить африканцев от приписываемой им “лени”», а постколониальность дала им свободу волеизъявления, на деле обернувшуюся «пустотой» [20].

Выбор сюжетов делает очевидным диалог автора с французскими философами и Михаилом Бахтиным, автором идеи «диалога между текстами», изложенной в работе «Проблемы поэтики Достоевского» (см.: [22]). Актуализация дискуссионных проблем способствовала расщеплению постколониального дискурса, выявив целый ряд исследовательских кластеров. Ключевым можно считать вопрос о теории и практике деколонизации, которую можно рассматривать как инструмент самообороны и опыт борьбы, антитезу колонизации и процесс (или путь), ведущий к освобождению от внешнего господства.

ПОСТКОЛОНИАЛЬНОСТЬ – РЕАЛЬНОСТЬ ИЛИ МЕЧТА?

Категория постколониальности – дискуссионный тезис, который требует уточнения. По сути, это состояние перепутья, перекрестка. В его границах сошлись элементы предшествующей – колониальной – эпохи, претерпевшие изменение в процессе деколонизации, и инновации, связанные с реализацией программ, направленных на модернизацию. В странах Африки они дополнились еще и курсом на африканизацию европейских институтов и обновление тех, что остались с доколониальных времен.

Органичного сплетения старого и нового в условиях постколониальности ожидать не приходится. Пережитки патриархата и матриархата, примитивные формы ведения хозяйства, знахарство находятся в противоречии с современными и традиционными институтами управления государством и обществом, моделями воспитания, образования, здравоохранения. В странах Африки развиваются нанотехнологии, очевиден переход к цифровой экономике и здоровому образу жизни. Либерализм и тоталитаризм, демократия и диктатура, насилие и правопорядок сосуществуют и несут в себе конструктивный и деструктивный потенциал.

Доминанта деконструкции – разрушения стереотипов и обнуления привычных представлений о реалиях развивающегося и развитого общества – привела А.Мбембе к радикальной критике «неумолимо распространяющегося неолиберального капитализма» и недавним выводам об «эрозии либеральной демократии», которая, по мнению ученого, «повлекла за собой распространение авторитарных форм правления, всюду <...>, в Европе, Америке, Африке»³. Он признал, что деколонизация – это мечта, а «постколониальная теория – это фантом...» и даже провокация, так как её предмет является «пустота».

Переходный характер ситуации постколониальности очевиден. Она может развиваться в разных направлениях и только в идеале – в сторону деколонизации [23]. В нынешних реалиях возможны и «откаты» в ответ на вызовы современности. Примером тому служит легализация власти традиционных монархов в Гане и Уганде. Деятельность ашантихене Осея Туту II, кабаки Буганды Рональда Эдварда Фредерика Кимера Мувенды Мутеби II, региональных правителей йоруба и др. направлена на урегулирование конфликтов, поддержание традиционных устоев, сохранение историко-культурной памяти – всё это «работает», пусть и под контролем властей.

Сочетание афро- и евроцентричного подхода к развитию экономики и социальной сферы проявляется во всём. Возврат к колониализму – движение в обратном направлении – невозможен. Однако многие страны Африки вполне комфортно чувствуют себя «под европейским зонтиком», сохраняя западные системы образования, здравоохранения, судопроизводства.

Нигерия, крупнейшая по численности населения страна континента, Кения, некогда «любимая» колония Великобритании, ЮАР на протяжении десятилетий остаются ведущими партнерами Великобри-

³ См.: <https://www.dw.com/en/why-achille-mbembe-was-accused-of-anti-semitism/a-53293797> (accessed 21.01.2023)

тании, ареной инвестиций. Они целенаправленно идут на развитие телекоммуникаций, банковского дела, экологических проектов, женского образования и просвещения. Привлекательность Нигерии связана с наличием «плодородных земель, богатых природных ресурсов и молодого и мобильного населения с заслуженной репутацией обладателей творческого и предпринимательского духа»⁴. Обоюдный интерес в развитии отношений с Великобританией стал особенно очевиден после её выхода из ЕС. Свидетельством тому служит хотя бы выступление в Королевском институте международных отношений министра Вики Форд, в котором она высказалась о предпочтениях сотрудничества с африканскими странами по вопросам экономики, технологии, экологии и безопасности⁵.

ГРИМАСЫ ПОСТКОЛОНИАЛЬНОСТИ

Постколониальность создает коммуникативную ситуацию, которая отчасти напоминает постоянную смену позиций на шахматном поле, вызывая переосмысление таких категорий, как колониализм, раса, нация, этничность, диаспора, идентичность, гибридность, амбивалентность, инаковость, эссенциализм, мимикрия, субалтерн, метанарратив («гранд-нарративы», «мастер-нарративы») и т.д. Как уже отмечалось, инвентаризацией знаний и представлений о прошлом и настоящем Африки заняты не только ученые, но и писатели-интеллектуалы, с медицинской обстоятельностью описавшие постколониальный синдром. Художники, применив технику детального текстурирования, с топографической точностью зафиксировали совокупные характеристики современных реалий, в т.ч. с помощью шаблонов.

Йинка Шонибаре, блестящий лондонский дизайнер, по этнической принадлежности йоруба, с присущей ему иронией констатировал, что «постколониальное – не есть “пост”»⁶. Постколониальность, по его мнению, еще не стала реальностью. Колониализм был вызван желанием аккумулировать ресурсы одних наций для процветания других, и нельзя не признать, что в мире почти не осталось колоний. Однако по сей день сохраняется немало пережитков системы, и их визуализация в идеале должна способствовать разрушению стереотипов.

Центральной фигурой провокационного цикла «Дневник Викторианского денди» (1998 г.), созданного по мотивам произведений английского художника У.Хогарта (1697–1764), является сам чернокожий художник. Сам Й.Шонибаре играет роль лондонского сноба в границах любимого им постановочного жанра. Инсталляции демонстрируют чернокожего денди в окружении белых слуг, кокоток, партнеров по бизнесу, картам, бильярду. Постеры, сделанные на основе фотографий с оригинальных инсталляций, использованы в оформлении одной из станций лондонского метро, что свидетельствует и о признании заслуг мастера, и о востребованности сюжета в границах Великобритании и ЕС.

Видеоролик «Одиллия и Одетта» (2005 г.: 5:58) – аллюзию на тему балета П.И.Чайковского «Лебединое озеро» (1876–1877 гг.) – можно рассматривать как воплощение идеи транскультурного транзита. Два грациозных лебедя: черный (Одиллия) и белый (Одетта) – призваны продемонстрировать свое абсолютное сходство. Взаимодействие в дуэте отсутствует. Движения танцовщиц, существующих как бы по обе стороны зеркальной рамки, синхронны. Кажется, что одна – отражение другой. Они обе реальны и тождественны во всем, кроме цвета кожи, и обе – в зазеркалье, их миры не пересекаются. Так художник видит идеальное – но ирреальное – существование Африки и Европы.

Резонансный цикл инсталляций мастера «Битва за Африку» (2003 г.) посвящен Берлинской конференции 1884–1885 гг., в ходе которой был предпринят раздел Африки. За овальным столом 14 (по числу стран – участниц конференции) безголовых (без намека на расу) фигур, одетых по моде того времени в одежду из ткани с характерным африканским рисунком (свидетельство зависимости Европы от колониальных красителей и хлопка), волонтаристски решают судьбу целого континента!

Одна из недавних работ художника – «Постколониальный человек мира» (2018 г.) – демонстрировалась на его персональной выставке «Приукрашенные руины» в Йоханнесбурге (2018 г.) [30]. Композиция представляет собой весьма неустойчивую, на первый взгляд, фигуру балансирующего на глобусе

⁴ <https://gov.uk/government/speeches/the-uk-and-nigeria-will-continue-to-be-long-term-partners> (accessed 27.01.2023)

⁵ <https://wikivisa.ru/blog/blogi-ekspertov/afrika-i-velikobritaniya-priority-vzaimodeystviya-na-2022-god-vystuplenie-ministra-viki-vord-po-de/> (accessed 27.01.2023)

⁶ Одно из значений слова «post» в переводе с английского – «прикол». Однако, возможно, Й.Шонибаре имел в виду то, что постколониальная реальность еще не наступила (*прим. авт.*).

мужчины в костюме из африканского батика. На поверхности шара изображена карта Британской империи до Первой мировой войны. Голова мужчины – еще один глобус; на нём – карта постколониального мира. Комментируя выставочные экспонаты, Й.Шонибаре отмечал: «Что я делаю, так это создаю своего рода “полукровку”. В действительности культура большинства людей развивалась из монгрелизации (в данном случае слово монгрелизация не несет негативной окраски; имеется в виду смешивание. – Т.Г.), но люди этого не признают, хотя <...> память – это немаловажная часть будущего»⁷.

Смешивание и монгрелизация, гибридизация культур и рас, по мнению биологов и антропологов, улучшают генофонд населения земного шара. Однако художник, позиционирующий себя как «постколониальный» («транскультурный») гибрид, задается вопросом: «Может ли исторически доминирующая культура сопереживать другой? Что происходит, когда бывшие подданные Британской империи сами становятся культурными гибридами?»⁸

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Слишком многое в современном мире свидетельствует о том, что существуют такие явления, как постколониальная травма и постколониальный синдром, и время от времени они дают о себе знать в разных формах в разных уголках мира. Причины их возникновения кроются не столько в колониальном прошлом, сколько в искаженных представлениях друг о друге. Стереотипы и рудименты ксенофобии отступают по мере развития в обществе образования и культуры. Чем выше их уровень, тем более сбалансировано знание друг о друге. Однако то, что в настоящее время постколониальные исследования в какой-то мере могут влиять на данный процесс, остается только мечтой.

ЛИТЕРАТУРА / REFERENCES

1. Гавристова Т.М., Хохолькова Н.Е. Постколониальная эпистемология: африканские «регистры». *Вестник РУДН. Серия: Международные отношения*. 2022. Т. 22, № 4. С. 688–699. DOI: 10.22363/2313-0660-2022-22-4-688-699
Gavristova T.M., Khokholkova N.E. 2022. Postcolonial Epistemology: African “Registers”. *RUDN Bulletin. Series: International relations*. V. 22, № 4. Pp. 688–699. (In Russ.). DOI: 10.22363/2313-0660-2022-22-4-688-699
2. Балезин А.С. Книги танзанийских историков последних десятилетий: вклад в постколониальную библиотеку. *Новая и новейшая история*. 2021. № 1. С. 29–43. DOI: 10.31857/S013038640013375-0
Balezin A.S. 2021. Books of Tanzanian Historians of the Last Decades: Contribution to the Postcolonial Library. *New and Contemporary History*. № 1. Pp. 29–43. (In Russ.). DOI: 10.31857/S013038640013375-0
3. Следзевский И.В. Цивилизационный транзит постколониальной Африки (постановка проблемы). В сб.: *Африка: международная интеграция и партнерство: Ежегодник – 2022. Серия: «Африканские исследования»*. Под ред. Н.С.Кирабаева, Л.В.Пономаренко, В.И.Белова, Е.А.Долгинова. М., 2022. С. 10–49.
Sledzevsky I.V. 2022. Civilizational transit of post-colonial Africa (statement of the problem). In: *Africa: International Integration and Partnership: Yearbook 2022. Series “African Studies”* / Eds. N.S. Kirabaeva, L.V.Ponomarenko, V.I.Belova, E.A.Dolginov. Moscow. Pp. 10–49. (In Russ.)
4. Африка: постколониальный дискурс. Колл. монография. / Отв. ред. Т.М. Гавристова, Н.Е. Хохолькова. М.: Институт Африки РАН, 2020. 248 с. ISBN 978-5-91298-260-6
2020. Africa: post-colonial discourse. Col. monograph / Eds. T.M.Gavristova, N.E.Khokholkova. Moscow. 248 p. (In Russ.). ISBN 978-5-91298-260-6
5. Бондаренко Д.М. Постколониальные нации в историко-культурном контексте. М.: Издательский дом ЯСК, 2022. 400 с. ISBN 978-5-907498-42-6
Bondarenko D.M. 2022. Postcolonial nations in the historical and cultural context. Moscow. 400 p. (In Russ.). ISBN 978-5-907498-42-6
6. Mbembe A. 2021. *Out of the Dark Night. Essays on Decolonization*. N.Y.: Columbia University Press. 254 p. ISBN 9780231500593
7. Саид Э. Ориентализм. СПб: Русский мир, 2006. 636 с. ISBN 5-9900557-1-4; ISBN 0-14-302798-0
Said E. 2006. *Orientalism*. St. Petersburg. 636 p. (In Russ.). ISBN 5-9900557-1-4; ISBN 0-14-302798-0
8. Саид Э. Культура и империализм. СПб: Владимир Даль, 2012. 734 с. ISBN 978-5-93615-096-8
Said E. 2012. *Culture and imperialism*. St. Petersburg: Vladimir Dal. 734 p. (In Russ.). ISBN 978-5-93615-096-8

⁷ <https://www.artsy.net/artwork/yinka-shonibare-post-colonial-globe-man>(accessed 27.01.2023)

⁸ <https://contemporaryand.com/exhibition/yinka-shonibare-mbe-ruins-decorated/> (accessed 27.01.2023)

9. Гавристова Т.М. Африка: «постколониальная библиотека». *Азия и Африка сегодня*. 2020. № 3. С. 80–85. DOI: 10.31857/S032150750008720-4
Gavristova T.M. 2020. Africa: “postcolonial library”. *Asia and Africa today*. № 3. Pp. 80–85. (In Russ.). DOI: 10.31857/S032150750008720-4
10. Чакрабарти Д. Провинциализируя Европу. Пер. с англ. Петр Бавин. Под науч. ред. Вячеслава Морозова. М.: Музей современного искусства «Гараж», 2021. 384 с. ISBN 978-5-6045382-1-0
Chakrabarti D. 2021. Provincializing Europe. Moscow. (In Russ.). 384 p. ISBN 978-5-6045382-1-0
11. Фанон Ф. Черная кожа, белые маски / Пер. с франц. Дмитрия Тимофеева. М.: Музей современного искусства «Гараж», 2022. 224 с. ISBN 978-5-6045383-5-7
Fanon F. 2022. Black skin, white masks. Moscow. 224 p. (In Russ.). ISBN 978-5-6045383-5-7
12. Johnston D. 2021. Diagnosing Postcolonial Literature. *Deleuze & Health*. N.Y.: Lexington Books. 238 p. ISBN 978-1-7936-3132-9
13. Spivak G.C. Can the Subaltern Speak? <http://users.uoa.gr/~cdokou/TheoryCriticismTexts/Spivak-Subaltern.pdf> (accessed 20.03.2023)
14. Appiah K.A. 2006. *Cosmopolitanism: Ethics in a World of Strangers*. New York: W.W. Norton & Co. 224 p. ISBN 978-0-393-32933-9
15. Appiah K.A. 1992. *In My Father House: Africa in the Philosophy of Culture*. New York & Oxford: Oxford University Press. 256 p. ISBN 9780195068528
16. Appiah K.A. 2018. *The Lies that Bind: Rethinking Identity*. Creed, Country, Colour Class, Culture. London: Profile Books, 256 p. ISBN 1781259232; 9781781259238
17. Mbembe A. 2001. *On the Postcolony*. University of California Press, Berkeley. 288 p. ISBN 9780520204355
18. Неклесса А.И. Постколониальность и цивилизационный транзит. *Россия – Африка: от устной истории к постколониальному нарративу*. Сб. материалов Всероссийской конференции с международным участием. Отв. ред. Т.М.Гавристова. Ярославль, 2022. С. 165–170.
Neklessa A.I. 2022. Postcoloniality and civilizational transit. *Russia – Africa: from oral history to postcolonial narrative* (Ed. T.M.Gavristova). Yaroslavl. Pp. 165–170.
19. Хохолькова Н.Е. Постколониальный подход в африканских исследованиях: апология и критика. *Электронный научно-образовательный журнал «История»*. 2022. Т. 13. Вып. 3 (113). DOI: 10.18254/S207987840020689-6
Khokholkova N.E. 2022. Post-colonial approach in African studies: apology and criticism. *Istoriya*. V. 13. Issue 3(113). DOI: 10.18254/S207987840020689-6
20. Мбембе А. Эстетика вульгарности (Пер. с англ. Анны Яковец). *Новое литературное обозрение*. 2020. № 6. https://nlobooks.ru/magazines/novoe_literaturnoe_obozrenie/166_nlo_6_2020/article/22940/ (accessed 27.02.2023)
Mbembe A. 2020. Aesthetics of vulgarity. *New Literary Review*. № 6. (In Russ.). https://www.nlobooks.ru/magazines/novoe_literaturnoe_obozrenie/166_nlo_6_2020/article/22940/ (accessed 27.02.2023)
21. Mbembe A. 1992. Provisional Notes on the Postcolony. *Africa*. Vol. 62. Issue 1. January. Pp. 3–37.
22. Бахтин М.М. Проблемы поэтики Достоевского. *Бахтин М.М. Собр. соч.: в 7 т. Русские словари: Языки славянской культуры*, М., 2002. Т. 6. С. 7–300; 466–505. <https://fedordostoevsky.ru/research/literary/050/> (accessed 21.02.2023)
Bakhtin M.M. 2002. Problems of Dostoevsky’s Poetics. *Bakhtin M.M. In 7 volumes*. Russian Dictionaries: Languages of Slavic Culture. Moscow. V. 6. Pp. 7–300; 466–505. (In Russ.). <https://fedordostoevsky.ru/research/literary/050/> (accessed 02.21.2023)
23. Тлостанова М. Постколониальный удел и деколониальный выбор: постсоциалистическая медиация. *Новое литературное обозрение*. 2020. № 1.
Tlostanova M. 2020. Postcolonial destiny and decolonial choice: postsocialist mediation. *New Literary Review*. № 1. (In Russ.). https://nlobooks.ru/magazines/novoe_literaturnoe_obozrenie/161_nlo_1_2020/article/21972/ (accessed 13.01.2022)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Гавристова Татьяна Михайловна, доктор исторических наук, профессор кафедры всеобщей истории, Ярославский государственный университет им. П.Г. Демидова, Ярославль, Россия.

Tatiana M. Gavristova, Dr.Sc. (History), Professor, Department of World History, P.G. Demidov Yaroslavl State University, Yaroslavl, Russia.

Поступила в редакцию
(Received) 20.03.2023

Доработана после рецензирования
(Revised) 14.05.2023

Принята к публикации
(Accepted) 27.06.2023